

La presente legge sarà pubblicata sul Bollettino Ufficiale della Regione. È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Regione.

Trento, 25 novembre 1982

Il Presidente della Giunta regionale
PANCHERI

Visto:

*Il Commissario del Governo
per la Provincia di Trento*
G. de Pretis

LEGGE REGIONALE 25 novembre 1982, n. 13

Aumento della quota di partecipazione della Regione al patrimonio dell'Ente autonomo Fiera di Bolzano

IL CONSIGLIO REGIONALE

ha approvato

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE

promulga

la seguente legge:

Art. 1

La quota di partecipazione della Regione al patrimonio dell'Ente autonomo Fiera di Bolzano è aumentata di quattrocento milioni.

Art. 2

Alla spesa di cui al precedente articolo si farà fronte con appositi stanziamenti da iscrivere nel bilancio regionale per:

- lire 140 milioni nell'esercizio 1982
- lire 130 milioni nell'esercizio 1983
- lire 130 milioni nell'esercizio 1984.

Alla copertura dell'onere di lire 140 milioni per l'esercizio 1982 si provvederà mediante riduzione di pari importo del fondo iscritto al capitolo n. 670 dello stato di previsione della spesa per l'esercizio finanziario in corso.

All'onere per gli esercizi finanziari 1983 e 1984 si provvede con la legge di bilancio nei limiti previsti dall'articolo 9 della legge regionale 13 aprile 1970, n. 6 ai sensi dell'articolo 3 della legge regionale 27 novembre 1981, n. 8.

Dieses Gesetz wird im Amtsblatt der Region kundgemacht. Jeder, den es angeht, ist verpflichtet, es als Regionalgesetz zu befolgen und dafür zu sorgen, daß es befolgt wird.

Trient, den 25. November 1982

Der Präsident des Regionalausschusses
PANCHERI

Gesehen:

*der Regierungskommissär
der Provinz Trient*
G. de Pretis

REGIONALGESETZ vom 25. November 1982, Nr. 13

Erhöhung des Anteils der Region am Vermögen der "Autonomen Körperschaft Bozner Messe"

DER REGIONALRAT

hat das folgende Gesetz genehmigt,

DER PRÄSIDENT DES REGIONALAUSSCHUSSES

beurkundet es:

Art. 1

Der Anteil der Region am Vermögen der "Autonomen Körperschaft Bozner Messe" wird um vierhundert Millionen erhöht.

Art. 2

Die Ausgabe nach dem vorstehenden Artikel wird mit eigenen im Haushalt der Region einzutragenden Ansätzen wie folgt gedeckt:

- 140 Millionen Lire in der Finanzgebarung 1982
- 130 Millionen Lire in der Finanzgebarung 1983
- 130 Millionen Lire in der Finanzgebarung 1984

Zur Deckung der Ausgabe von 140 Millionen Lire für die Finanzgebarung 1982 wird der im Kap. 670 des Voranschlages der Ausgaben für die laufende Finanzgebarung eingetragene Fonds um einen gleich hohen Betrag vermindert.

Die Ausgabe für die Finanzgebarungen 1983 und 1984 wird mit dem Haushaltsgesetz innerhalb der im Art. 9 des Regionalgesetzes vom 13. April 1970, Nr. 6 festgelegten Grenzen und im Sinne des Art. 3 des Regionalgesetzes vom 27. November 1981, Nr. 8 gedeckt.

La presente legge sarà pubblicata sul Bollettino Ufficiale della Regione. È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Regione.

Trento, 25 novembre 1982

Il Presidente della Giunta regionale
PANCHERI

Visto:

*Il Commissario del Governo
per la Provincia di Trento*
G. de Pretis

DELIBERA DEL CONSIGLIO REGIONALE
del 18 novembre 1982, n. 31

Disposizioni per la pubblicità della situazione patrimoniale dei Consiglieri regionali

Art. 1

I Consiglieri regionali sono tenuti all'osservanza delle disposizioni di cui alla legge 5 luglio 1982, n. 441, secondo le norme del presente regolamento.

Art. 2

Entro trenta giorni dalla data della convalida, i Consiglieri regionali sono tenuti a presentare alla Presidenza del Consiglio:

- 1) Una dichiarazione concernente i diritti reali su beni immobili e su beni mobili iscritti in pubblici registri; le azioni di società; le quote di partecipazione a società; l'esercizio di funzioni di amministratore o di sindaco di società, con l'apposizione della formula "sul mio onore affermo che la dichiarazione corrisponde al vero";
- 2) copia dell'ultima dichiarazione dei redditi soggetti all'imposta sui redditi delle persone fisiche;
- 3) una dichiarazione concernente le spese sostenute e le obbligazioni assunte per la propaganda elettorale ovvero l'attestazione di essersi avvalsi esclusivamente di materiali e di mezzi propagandistici predisposti e messi a disposizione dal partito o dalla formazione politica della cui lista hanno fatto parte, con l'apposizione della formula "sul mio onore affermo che la dichiarazione corrisponde al vero".

Art. 3

Unitamente alle dichiarazioni di cui all'articolo 2 i Consiglieri regionali sono tenuti a presentare una ulteriore dichiarazione riguardante la situazione patrimoniale del coniuge non separato e dei figli conviventi, se gli stessi vi consentono.

Dieses Gesetz wird im Amtsblatt der Region kundgemacht. Jeder, den es angeht, ist verpflichtet, es als Regionalgesetz zu befolgen und dafür zu sorgen, daß es befolgt wird.

Trient, den 25. November 1982

Der Präsident des Regionalausschusses
PANCHERI

Gesehen:

*der Regierungskommissär
der Provinz Trient*
G. de Pretis

BESCHLUSS VOM REGIONALRAT
vom 18. November 1982, Nr. 31

Bestimmungen über die öffentliche Bekanntgabe der Vermögenslage der Regionalratsabgeordneten

Art. 1

Die Regionalratsabgeordneten haben die Vorschriften des Gesetzes vom 5. Juli 1982, Nr. 441, entsprechend diesen Ordnungsbestimmungen zu beachten.

Art. 2

Innerhalb von dreißig Tagen ab dem Datum der Bestätigung der Wahl haben die Regionalratsabgeordneten beim Präsidium des Regionalrats folgendes einzureichen:

1. eine Erklärung über die dinglichen Rechte auf beweglichen und unbeweglichen Gütern, die in öffentlichen Registern eingetragen sind; die Angabe der Aktien von Gesellschaften, der Beteiligungsbeträge an Gesellschaften, der Ausübung der Funktionen als Mitglied des Verwaltungsrates oder des Aufsichtsrates einer Gesellschaft; es ist die Formel: "Bei meiner Ehre bestätige ich, daß die Erklärung der Wahrheit entspricht" beizufügen;
2. eine Kopie der letzten Einkommenssteuererklärung über das Einkommen für natürliche Personen;
3. eine Erklärung über die bestrittenen Ausgaben und übernommenen Verpflichtungen für die Wahlwerbung oder die Erklärung, daß ausschließlich Werbematerial und Werbemittel benutzt worden sind, die von der Partei oder der politischen Bewegung, an deren Liste der Betreffende beteiligt war, vorbereitet und zur Verfügung gestellt worden sind; es ist die Formel: "Bei meiner Ehre bestätige ich, daß die Erklärung der Wahrheit entspricht" beizufügen.

Art. 3

Zusammen mit den Erklärungen gemäß Artikel 2 haben die Regionalratsabgeordneten eine weitere Erklärung über die Vermögenslage des nicht getrennt lebenden Ehegatten/gattin und der Kinder, die im gemeinsamen Haushalt leben, vorzulegen, sofern diese einwilligen.